



**TRƯỜNG MẦM NON B'LAO TẠI PHONG ĐIỀN – HUẾ, VIỆT NAM**  
**B'LAO KINDERGARTEN AT PHONG DIEN – HUE, VIETNAM**

**LỄ TỔNG KẾT NĂM HỌC 2021-2022 VÀ LỄ TỐT NGHIỆP**  
**SCHOOL YEAR END CONCERT AND GRADUATION 2021-2022**

Sáng ngày 31/05/2022, Trường mầm non SCAVI đã tổ chức thành công Lễ Tổng kết năm học 2021-2022 và Lễ Tốt nghiệp cho các bé Mẫu giáo lớn. Đến tham dự và chia vui Lễ Tổng kết cùng nhà trường có Ông Lãnh đạo Xã Phong Hiền, đại diện các đơn vị cung ứng dịch vụ, Ông Hồ Phan Minh Đức – Giám đốc đào tạo Tập Đoàn, kiêm Giám đốc nhân lực trung tâm quản lý Miền Trung, Ban Giám đốc Công Ty SCAVI Huế cùng Ban Giám hiệu, toàn thể phụ huynh, giáo viên và học sinh.

*This morning 31<sup>st</sup> May 2022, SCAVI Kindergarten successfully celebrated Year-End Concert and Graduation Ceremony – School year 2021-2022. The ceremony honorably welcomed the presence of Mr. Nguyen Sy Hiep - representative of Phong Hien commune People's Committee, Mr. Ho Phan Minh Duc - Training Director of the Group cum Human Resource Director of Central Management Center, BOD of SCAVI Hue, School Board of Management, teachers, parents and all students.*

Năm học 2021-2022 đánh dấu một cột mốc tròn 05 năm hoạt động của Trường Mầm non SCAVI thuộc Quỹ B'Lao – Tập đoàn Financiere B'Lao với gần 170 trẻ/ 8 lớp. Năm học 2021-2022 được diễn ra vào thời gian đỉnh điểm lan rộng của dịch bệnh Covid-19 trên địa bàn Huyện cũng như toàn Tỉnh. Một năm học qua đi với nhiều khó khăn chung do dịch bệnh Covid-19 nhưng tập thể CB-GV-NV trường mầm non SCAVI luôn gắn kết, nỗ lực, đồng hành, phối hợp cùng phụ huynh áp dụng những giải pháp giáo dục thích ứng mùa dịch trong việc chăm sóc và giáo dục trẻ tại nhà.

*The school year 2021-2022 is a milestone marking the 5-year journey of SCAVI Kindergarten of B'Lao Foundation with nearly 170 children/8 classes. The school year 2021-2022 took place at the peak of the spread of the Covid-19 epidemic in Phong Dien district as well as Thua Thien Hue province. This school year has passed with many difficulties due to the Covid-19 epidemic. However, all the teachers and staff of SCAVI Kindergarten always unite, make constant efforts and cooperate with parents to apply educational solutions which is suitable for children during the epidemic season.*

Thêm một năm học đi qua, các bạn nhỏ SCAVI Kindergarten ngày càng có nhiều trải nghiệm thú vị để lớn khôn mỗi ngày trong quãng thời gian học tập tại trường. Nhà trường cảm thấy thực sự hạnh phúc mỗi ngày khi nhìn thấy nét mặt hân hoan đến trường của các con và khi ngày càng đón nhận rất nhiều tình cảm, lòng tin từ phía phụ huynh dành cho nhà trường.

*The children have had more and more exciting experiences to grow up during the learning time at school. Our happiness is seeing the smile on their faces during their time at school. Besides, we are really appreciative and grateful for the love and trust from parents for our school.*

Năm học 2021 – 2022 đã khép lại với nhiều cảm xúc của Cô và trẻ. Buổi Lễ Tổng kết là dịp để các con thể hiện sự tự tin, mạnh dạn trước đám đông và là ngày hội cho các con thể hiện những tài năng thông qua nhiều tiết mục đặc sắc, thú vị và là dấu ấn đặc biệt chuyển cấp của các bạn nhỏ lớp Pony và Pigion (5-6 tuổi). Buổi lễ diễn ra sôi động và rộn ràng với các tiết mục văn nghệ của các bé nhưng cũng không kém xúc động với phần Lễ Tốt nghiệp của các bé mẫu giáo lớn.

*The school year 2021 – 2022 has ended with lots of emotion of teachers and children. Year-End Concert and Graduation Ceremony was an opportunity for the children to show their confidence in public and to show their talents by many interesting performances. In addition, the ceremony was a special mark in the Graduation Ceremony for the children of Pony and Pigeon class (5-6 years old). The ceremony took place with musical performances of the children and but not less impressed with the Graduation Ceremony of the Pre-school students.*

Sau đây là 1 số hình ảnh của Lễ Tổng kết và Tốt nghiệp năm học 2021-2022.

*Here are some pictures on the Year-End Concert and Graduation Ceremony.*



Ông Hồ Phan Minh Đức – Giám đốc đào tạo Tập Đoàn, kiêm Giám đốc nhân lực trung tâm quản lý Miền Trung phát biểu chúc mừng và khích lệ Tập thể Trường mầm non SCAVI.  
*Mr. Ho Phan Minh Duc – Training Director of the Group cum Human Resource Director of Central Management Center gave a speech to congratulate and encourage the SCAVI Kindergarten staff.*



Cô Nguyễn Trần Cẩm Thy - Hiệu trưởng Trường Mầm non SCAVI phát biểu - *Mrs. Nguyen Tran Cam Thy gave a speech.*



Đồng ca "SCAVI mái trường mến yêu" – Lớp 4-6 tuổi  
*Sing along performance "SCAVI mái trường mến yêu" – 4-6 years old*



Múa: "Chú ếch con" – Lớp Ếch con (2-3 tuổi)  
*Dance performance "Chú ếch con" – Frog class (2-3 yrs)*





Nhảy: "Món quà tặng cô" – Lớp Ngựa con (5-6 tuổi)  
Dance performance "Món quà tặng cô" – Pony class (5-6 yrs)



Nhảy: "Baby shark" – Lớp Cá heo (2-3 tuổi)  
Dance performance "Baby shark" – Dolphin class (2-3 yrs)



Kịch tiếng Anh "Cô bé quàng khăn đỏ" - Nhóm (4 - 6 tuổi)  
English drama: "Little red riding hood" – Group 4-6 yrs



Nhảy: "Bé yêu biển lằm" – Lớp Gà con (3-4 tuổi)  
Dance performance "Bé yêu biển lằm" – Chicken class (3-4 yrs)



Lễ Tốt nghiệp của các Bé Mẫu giáo lớn  
Graduation Ceremony.



Lễ Tốt nghiệp của các Bé Mẫu giáo lớn  
Graduation Ceremony.





Lễ Tốt nghiệp của các Bé Mẫu giáo lớn  
Graduation Ceremony.



Anh Hoàng Ngọc Bảo Huy, đại diện Hội Phụ huynh phát biểu gửi lời cảm ơn đến tập thể Trường Mầm non SCAVI.  
Mr. Hoang Ngoc Bao Huy - representative of the School's parents association gave a speech to thank to SCAVI Kindergarten' staff.



Nhảy: "Nhà mình rất vui" – Lớp Rùa con (3-4 tuổi)  
Dance performance "Nhà mình rất vui" – Turtle class (3-4 yrs)



Biểu diễn thời trang với chủ đề "Sắc hè rực rỡ" - Nhóm (4 - 6 tuổi)  
Fashion performance: "Colorful summer" - Group 4-6 yrs



Múa "Gia đình nhỏ hạnh phúc to" – Nhóm 4-5 tuổi



Dance performance "Gia đình nhỏ hạnh phúc to" – Group 4-5  
yrs

Một lần nữa, Trường Mầm non SCAVI rất cảm ơn Đại diện Lãnh đạo Tập đoàn, Ban Giám đốc Công ty SCAVI Huế, cùng toàn thể Quý phụ huynh đã đến tham dự Lễ tổng kết năm học 2021 – 2022.

*Once again, SCAVI Kindergarten is grateful to the Representative of Financière B'Lao, SCAVI Hue BOD and all parents who attended the Year-End Concert and Graduation Ceremony – School year 2021-2022.*